



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0534

Domenica 24.07.2016

Sommario:

◆ **Il cordoglio del Santo Padre per le vittime dell'attentato a Monaco di Baviera**

◆ **Il cordoglio del Santo Padre per le vittime dell'attentato a Monaco di Baviera**

Telegramma

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il telegramma di cordoglio per le vittime dell'attentato avvenuto venerdì scorso a Monaco di Baviera, che il Cardinale Segretario di Stato Pietro Parolin ha inviato a nome del Santo Padre, all'Arcivescovo di München und Freising, Card. Reinhard Marx:

Telegramma

Seiner Eminenz
Kardinal Reinhard Marx
Erzbischof von München und Freising

Mit Bestürzung hat Papst Franziskus von der schrecklichen Gewalttat in München Kenntnis erhalten, bei dem mehrere, vor allem junge Menschen, den Tod gefunden haben und viele weitere schwer verletzt wurden. Seine Heiligkeit nimmt Anteil an der Trauer der Hinterbliebenen und bekundet ihnen seine Nähe in ihrem Schmerz. Im Gebet vertraut er die Verstorbenen der Barmherzigkeit Gottes an. Allen, die von diesem Attentat betroffen sind, spricht er sein tiefes Mitgefühl aus und dankt auch den Rettungs- und Ordnungskräften für ihren umsichtigen Einsatz. Papst Franziskus bittet Christus, den Herrn des Lebens, allen Kraft und Trost zu schenken und erteilt

ihnen als Unterpfand der Hoffnung den Apostolischen Segen.

Kardinal Pietro Parolin
Staatssekretär

[01203-DE.01] [Originalsprache: Deutsch]

Traduzione in lingua italiana

Sua Eminenza
Cardinale Reinhard Marx
Arcivescovo di Monaco e Frisinga

Papa Francesco ha appreso con costernazione le notizie del terribile fatto di violenza avvenuto a Monaco, in cui diverse persone, soprattutto giovani, hanno trovato la morte e molte altre sono state gravemente ferite. Sua Santità partecipa al dolore dei sopravvissuti ed esprime loro la sua vicinanza nella sofferenza. Affida nella preghiera i defunti alla misericordia di Dio. Manifesta la sua profonda partecipazione a tutti coloro che sono stati colpiti da questo attentato, e ringrazia le Forze di Soccorso e dell'Ordine per il loro impegno attento e generoso. Papa Francesco prega Cristo, il Signore della vita, di donare a tutti conforto e consolazione e imparte loro la Benedizione Apostolica come pegno di speranza.

Card. Pietro Parolin
Segretario di Stato

[01203-01.01] [Testo originale: Tedesco – *Traduzione di lavoro non ufficiale*]

[B0534-XX.01]
